

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MULTIFUNKCIÓS BERENDEZÉS FORGÓ ASZTALLAL PREMIUM



# LYSON N

Tomasz Lyson méhészet  
Korlátolt felelősségű társaság, Betéti társaság  
34-125 Sułkowice, ul. Raławicka 162, Polska  
[www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl), email: [lyson@lyson.com.pl](mailto:lyson@lyson.com.pl)  
tel.33/875-99-40, 33/870-64-02  
Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

## 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

A berendezés használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót. A gyártó nem felel a berendezés alkalmatlan és célszerűtlen használata során keletkezett hibákért.

### 1.1. HASZNÁLATI SZABÁLYOK

1. A berendezés csupán a méz poharakba való betöltésére alkalmas.
2. A folyamat megkezdése előtt alaposan mossa meg a berendezést forró vízzel és egy kis mennyiségű ételmoszerrel való érintkezésre alkalmas tisztítószerrel.



### 1.2.2. Biztonsági előírások – elektromos hálózat

A berendezést csak leföldelt konnektorhoz csatlakoztathatja, amelynek feszültsége megegyezik a címkén felmutatott feszültséggel.

A tápfeszültség legyen ellátva túláramvédelemmel, amely egy differenciál áram kapcsolóval van ellátva, amely nem haladja meg a 30mA.

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakoztató kábel állapotát.

A hibás csatlakoztató kábel cseréjét bízza szakavatott szerelőre vagy a gyártó cég szolgáltatási képviselőjére. Meghibásodott csatlakoztató kábel esetén ne használja a berendezést! Ne használja a berendezést, ha a csatlakoztató kábel megrongálódott.

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakoztató kábelt. Abban az esetben, ha megrongálódott egy ugyanolyan típusúra cserélje ki. Ne használja a berendezést, ha a csatlakoztató kábel megrongálódott.

A vezérlőkimenetek rövidzárlata károsíthatja a készüléket.



### 1.3. A berendezés biztonságos használata

- a) A berendezést ne használják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkeznek. Továbbá akik tapasztalat hiánya miatt nem tudják célszerűen használni a berendezést. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a berendezéssel.
- b) A meghibásodott berendezést csak szakavatott emberek javíthatják.
- c) Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok mellett.
- d) Ne végezzen el karbantartást és ne javítsa a berendezést, ha az feszültség alatt van.
- e) Bármilyen veszély esetén használja a vészleállító gombot.
- f) Az újraindítás eltörölheti a létrejött hibákat.
- g) A berendezést csak zárt helyeken használja, nem alkalmasak terepmunkára
- h) Védje a motort és a vezérlő a nedvesség elől (a raktározás során is)

- i) A berendezést ne húzgálja a csatlakoztató kábelnél fogva.
- j) A csatlakoztató kábelt tartsa távol forró és éles tárgyaktól.

## 2. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

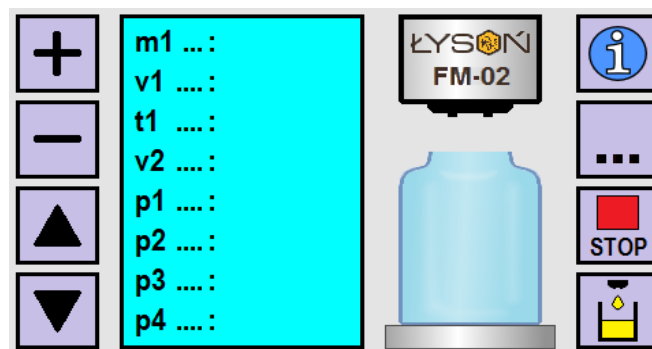


FIGYELMEZTETÉS!

AZ ADAGOLÓBAN HASZNÁLT MÉZET MELEGÍTSE FEL 30°C-ra.  
AZ ADAGOLÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT TÖLTSE FEL MÉZZEL A ROTORT.

### 2.1. ADAGOLÁS/MÉRÉS MÓDJA

FM-02 vezérlő a szivattyú munkáját és a krémesítés beállítását ellenőrzi. A berendezés teljes programozása lehetővé teszi az adagolás pontos beállítását. A berendezéssel való munkát megkönnyíti az interaktív kijelző.



1-es kép. A berendezés vezérlőjének kijelzője – adagolás/ mérés módja

Gombok	Funkció
Gomb „plusz”	A kiválasztott paraméter értékének növelése.
Gomb „mínusz”	A kiválasztott paraméter értékének csökkentése.
P gomb „fel” nyíl	A megváltoztatott paraméterek navigációja – helyezze a kurzort a paraméterre, amelyet meg tud változtatni.
Gomb „nyíl le”	
Gomb „i”	A kiválasztott paraméter segítő illusztrált funkció ábrázolása, amelyet meg kell változtatni. A gomb a kikapcsolt állapotban aktív.
Gomb „...”	Adagolás módjának megváltoztatása <-> krémesítés / szivattyúzás. A gomb a kikapcsolt állapotban aktív.
Gomb „STOP”	Adagolás ciklusának megállítása.
Gomb „adagolás” – 1g	Minimális anyag rövid adagolása. A gomb megnyomásával 1g-mot adagol, ezt követően beállítsa az állandó adagolás módját - amely a gomb elengedéséig tart.

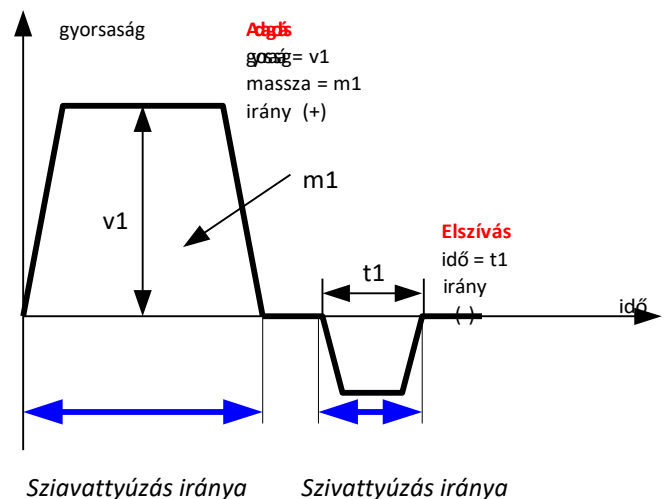
### Mód alap paramétere

Az adagolás módjának programozása az adagolási folyamat paramétereinek modifikálásával történik. A modifikált paraméterek hatással vannak az adagolás görbéjére – lásd 2.-3.-ik kép.

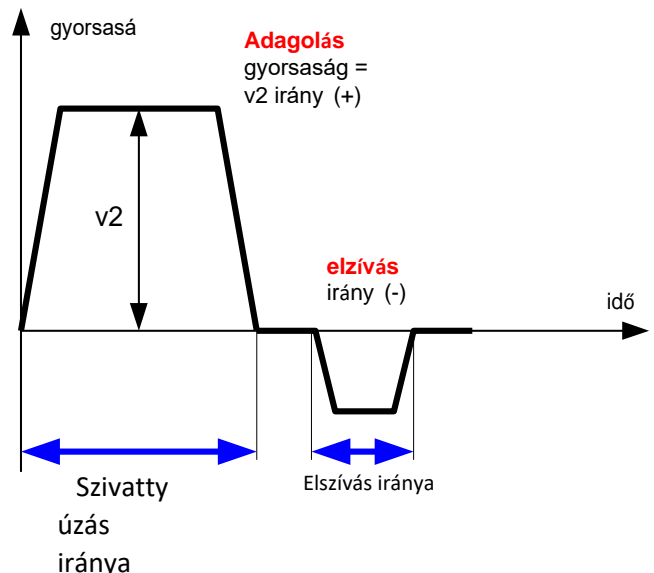
Az összes modifikált paraméter csoportokba van osztva – az index betűkkel együtt.

PARAMÉTE	FUNKCIÓ
m1	Egy adagolási ciklus alatt adagolt anyag mennyiségének beállítása. 4-től -45000[g]-ig. Raszter beállítása 1[g]. A kijelzett érték az adagolt anyag mennyiségének felel meg – a méz sűrűségétől és hőmérsékletétől függ. A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem.

v1	Az adagolás gyorsaságának beállítása 50[%]-tól – 100[%]-ig. Raszter beállítása 10[%].A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem.
t1	A szivattyú cirkuláció munkájának paramétere – a szivattyúzott anyag kiáramlásának kikapcsolása. 10-től 900[ms]-ig. Raszter beállítása 10[ms]. A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem.
v2	A szivattyú gyorsaságának szabályzására szolgáló paraméter méz adagolása során. (egyes adagok 1[g]). A munka idő betartására meg lehet változtatni a szivattyúzás irányát, ami az adagolt mennyiség adagolásának megváltoztatásához vezet. A gyorsaság növelése növeli az adagolt mennyiségét. 40[%] –től 100[%]-ig. Raszter beállítása 5[%].A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem.



2-es kép A megadott massa adagolásának folyamata m1.



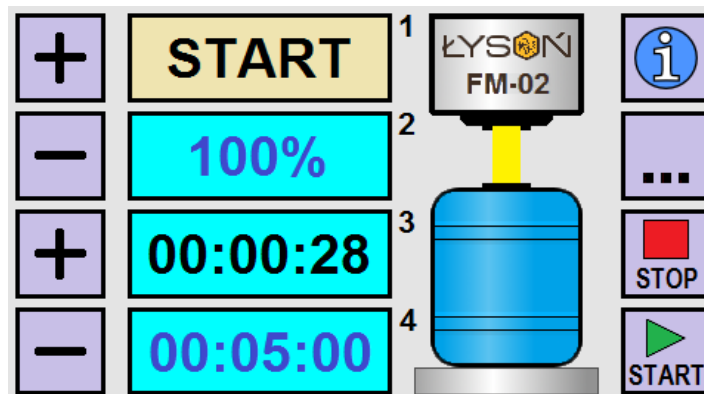
3-as kép A megadott massa adagolásának folyamata. 1[g]

## A MÓD TOVÁBBI PARAMÉTEREI

PARAMÉTER	FUNKCIÓ
p1	Az adagoló ciklus számolója – a számolás felfelé történik. Az alap értéket nem lehet átírni. 0-tól-999-ig.
p2	Az adagolás folyamata. A kijelzett érték az adagolás befejezésének százalékát jelzi az adott m1 paraméteréhez viszonyítva. 0[%]-tól 100[%]-ig. Raszter 1 [%] jelzi.
p3	Korrektció koefficiens pozitív. A korrektió koefficiens lehetővé teszi az adagolt massa m1 pontos <b>növelését</b> – abban az esetben, ha a adagolt massa kevesebb, mint a változtatások közti különbség 10g – ami már túl sok arra, hogy be lehessen állítani a kért mennyiséget. A koefficiens mennyiségének növelése, <b>növeli</b> az adagolt massa mennyiségét. 0-tól 50-ig. A koefficiens nem függ az aktuálisan beállított masszától, tehát ugyan annyit adagol az 50[g]-ig, mint az 1500[g]-ig. A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem.
p4	Korrektció koefficiens negatív. A korrektió koefficiens lehetővé teszi az adagolt massa m1 pontos <b>csökkentését</b> – abban az esetben, ha a adagolt massa kevesebb, mint a változtatások közti különbség 10g – ami már túl sok arra, hogy be lehessen állítani a kért mennyiséget. A koefficiens mennyiségének növelése, <b>csökkenti</b> az adagolt massa mennyiségét. 0-tól 50-ig. A koefficiens nem függ az aktuálisan beállított masszától, tehát ugyan annyit adagol az 50[g]-ig, mint az 1500[g]-ig. A beállítások nem tűnnek el a berendezés kikapcsolása után sem. rovnaké

## 2.2 KRÉMESÍTÉS/SZIVATTYÚZÁS

A krémesítés folyamata az adagolás során a méz átszivattyúzásával történik egy tartályból a másikba. Az a folyamat ciklikus, és néhány napig tart, amíg a méz nem éri el a várt állagot.



4-ES kép vezérlő kezelése – kiválasztott krémesítő/  
szivattyúzási mód

GOMB	FUNKCIÓ
Gomb „plusz” (felső)	A krémesítés/szivattyúzás gyorsaságának növelése. 50%-tól ... 100%-ig.
Gomb „mínusz”	A krémesítés/szivattyúzás gyorsaságának csökkentése 50%-tól ... 100%-ig.
Gomb „plusz” (alsó)	Az időzítő idejének növelése, amely alapján automatikusan bekapcsol a szivattyú. A kijelzőn megjelennek a 00:00:00 és az automatikus szivattyú kikapcsolása deaktiválódik. A beállítások megváltoztatása az elején lehetséges.
Gomb „mínusz”	Az időzítő idejének csökkentése, amely alapján automatikusan bekapcsol a szivattyú. A kijelzőn megjelennek a 00:00:00 és az automatikus szivattyú kikapcsolása deaktiválódik. A beállítások megváltoztatása az elején lehetséges
Gomb „i”	Segítség jelzése –STOP állapotban aktív
Gomb „...”	Az adagolás munka módjának megváltoztatása <-> krémesítés / szivattyúzás. STOP állapotban aktív
Gomb „STOP”	A szivattyúzás megállítása.
Gomb „START”	Szivattyúzás kikapcsolása.

MEZŐ	FUNKCIÓ
1	A szivattyú munkaállapota (START/STOP).
2	Szivattyúzás gyorsasága (50% ... 100%).
3	Az idő jelzése, amely eltelt a szivattyú bekapcsolása óta. A időzítő beállítása törli az előző beállításokat.
4	Az idő, amely elteltével kikapcsol a szivattyú.

### 2.3. VEZÉRLŐ DIAGNOSZTIKÁJA

FM-02 vezérlő modern diagnosztikai eljárásokkal van ellátva – amely lehetővé teszi a tesztek elvégzését. A diagnosztikai módba való belépés a vezérlő beállítása során lehetséges (kép lejjebb) az 5-ös gomb megnyomásával



5-ös kép. A vezérlő az elindítás során  
Gombok számozása

A diagnosztika kijelzője 14 szekcióra osztódik – a funkció lejjebb körül vannak írva. A diagnosztika automatikusan 25 másodperc után kikapcsolódik.

## DIAGNOSTICS

1	CPU	8	PB2
2	RAM	9	PB3
3	Vcpu [V]	10	PB4
4	Vbus [V]	11	PB5
5	TEMP [°C]	12	PB6
6	IN1 IN2	13	PB7
7	PB1	14	PB8

6-os kép A vezérlő diagnosztikája

Szekció	Leírás	Indikáció	Funkció
1	CPU	1E9705	Más, mint a 1E9705 érték jelzése a fő processzor meghibásodását jelzi
2	EEPROM	OK / ERROR	Többször ismétlődő hiba (vezérlő újraindítása után is) az EEPROM memória meghibásodását jelzi.
3	Vcpu [V]	4,60 – 5,40	A fő processzor szabályzó tápegységének mérése. A CPU modul tápegységének meghibásodását, túlterhelését jelzi.
4	Vbus [V]	4,30 – 5,70	Az adat csere tápegységének meghibásodása. Kapcsolási vezérlő meghibásodását jelzi.

5	TEMP [°C]	5 - 65	A vezérlő szekrényben levő hőmérséklet mérése. A lemért hőmérséklet nem haladhatja meg a megadott mértéket
6	IN1 IN2	0 / 1 0 / 1	Az adagolás mennyiségének t (IN1) és a vészleállító gomb (IN2) tesztelése.
7	PB1	0 / 1	1. gomb tesztelése
8	PB2	0 / 1	2. gomb tesztelése
9	PB3	0 / 1	3. gomb tesztelése
10	PB4	0 / 1	4. gomb tesztelése
11	PB5	0 / 1	5. gomb tesztelése
12	PB6	0 / 1	6. gomb tesztelése
13	PB7	0 / 1	7. gomb tesztelése
14	PB8	0 / 1	8. gomb tesztelése

## 2.4.HIBAJELZÉS

FM-02 vezérlő fejlett hibajelzés mechanizmusokkal van ellátva. Bármilyen hibajelzés leállítja a motort, ami megjelenik a kijelzőn is.

A hiba a kijelzőn folyamatosan világítani fog. Ezért szükséges a hibát elhárítani és a vezérlőt újra bekapcsolni.

ERROR REPORT			
1	CPU	8	PB2
2	RAM	9	PB3
3	Vcpu [V]	10	PB4
4	Vbus [V]	11	PB5
5	TEMP [°C]	12	PB6
6	STATUS	13	PB7
7	PB1	14	PB8

7-es kép Hibajelentések a vezérlőn.

szekeció	Leírás	Indikáció	Hiba leírás
1	CPU	OK / ERROR	A fő processzor memóriájának a hibáját jelzi. Ezt a hibát leggyakrabban az elektrosztatikus kisülések okozzák
2	RAM	OK / ERROR	A vezérlő RAM meghibásodása. Ez a probléma abban az esetben áll fenn, ha a berendezés nagymértékű zajban dolgozik. Okok: kábelcsatlakoztatás meghibásodása, az inverter vagy inverter burkolatának megrongálódása. További okok: a fő processzor meghibásodása, amit az elektrosztatikus kisülések okoznak.
3	Vcpu [V]	OK / ERROR	A modul lemért tápegysége átlépte a megengedett határt.

			5V tápegység túlterhelés, a vezérlő meghibásodása vagy a csatlakoztató kábel <> vezérlő megrongálódása okozhatta.
4	Vbus [V]	OK / ERROR	A bejövő adatok tápegysége az inverterbe több mint a megengedett érték. Ez az inverter, vagy a csatlakoztató kábel <> vezérlő meghibásodásához vezethet.
5	TEMP [°C]	OK / ERROR	A vezérlő szekrény hőmérséklete meghaladta a megengedett határt 5 °C-tól 65 °C-ig. A váltó túlterhelése vagy a mézpergető nem megengedett hőmérsékleti használata okozhatta.
6	STATUS	OK / ----	
7	PB1	OK / ERROR	Gomb megnyomása mindjárt a start után. Abban az esetben, ha ez a lépés nem volt szándékos, a gomb meghibásodott. Pl. nagyobb erő kifejtése megnyomásakor.
8	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb
9	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb

10	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb
11	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb
12	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb
13	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb
14	PB1	OK / ERROR	Leírás – fentebb

### 3. VEZÉRLŐ BEÁLLÍTÁSA



**AZ ADAGOLÁS ELŐTT MELEGÍTSE A MÉZET 30°C.**

**A MUNKA ELŐTT TÖLTSE FEL AZ ADAGOLÓ ROTORJÁT MÉZZEL.**

Két lehetősége van a rotor feltöltésére:

**Első lehetőség:**

1. Csatlakoztassa a csatlakoztató tömlőt a rotorhoz, ügyeljen a tömítés helyes elhelyezésére.
2. A másik végét helyezze be kb. 1 kg- os tartályba
3. A tömlőt tartsa felfelé, amíg a rotor meg nem telik mézzel (szivattyú).
4. A tömlő átlátszó, tehát láthatja mikor telik meg a rotor mézzel.
5. Abban a pillanatba, amikor a méz eléri a szivattyút, helyezze el a tömlőt a méztartályba, nyomja és tartsa meg a **8-as** gombot, amíg el nem kezd szívni a mézet.
6. Ha a tömlő teljesen megtelik mézzel engedje el a **8** –as számú gombot, amivel megállítja az adagolást.

**Második**

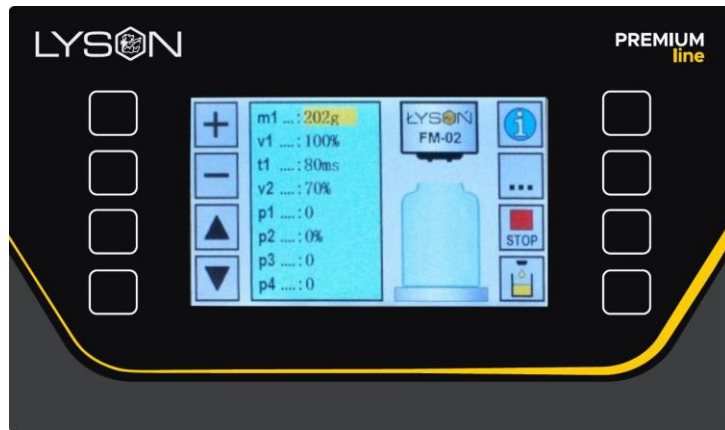
**lehetőség:**

1. A rotort bőségesen töltse meg mézzel tortadíszítő zacskóval (a legnagyobb nyílással).
2. Helyezze el a tömlőt ügyeljen a tömítésre. A másik végét helyezze bele a méztartályba nyomja és tartsa meg a **8-as**, amíg el nem kezd szívni a mézet.
3. Várjon egy picit, amíg a méz átnyomja a levegőt a tömlőben – így biztosítani tudja az egyforma pohártöltést.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tömlő helyesen van ráhelyezve az üvegpoharakra.
5. Abban a pillanatba, amikor tömlő teljesen megtelik mézzel engedje el a **8** –as számú gombot, amivel megállítja az adagolást.

6. ez után beállíthatja a vezérlőt.

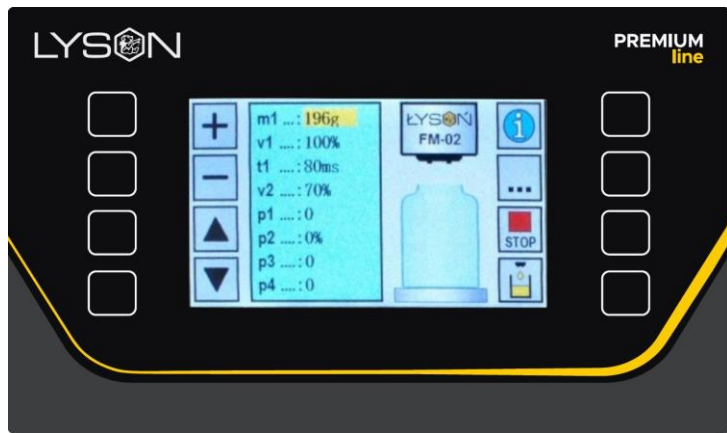
### 3.1. AZ ADAGOLÓ

#### VEZÉRLŐJÉNEK BEÁLLÍTÁSA



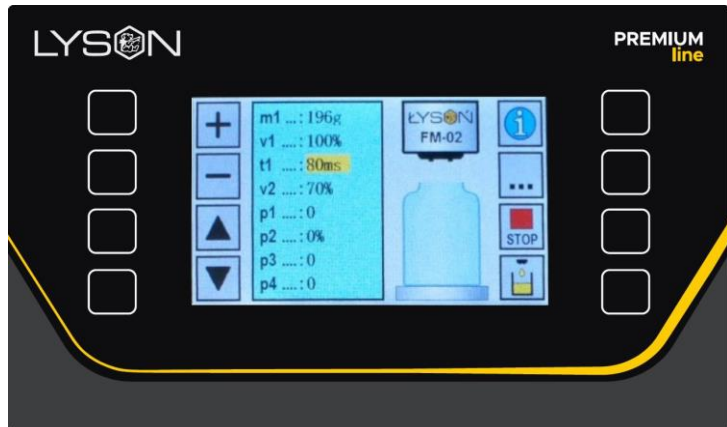
**1-es kép** Az adott paraméter értékének növelése

A vezérlő beállítása után megjelenik az interaktív kijelző, amely segítségével különböző paramétereket állíthat be. Az adagolón a bekapcsolás után, megjelennek a paraméterek, amelyeket a „plusz” (1-es), „mínusz” (2-es) gombokkal állíthat be

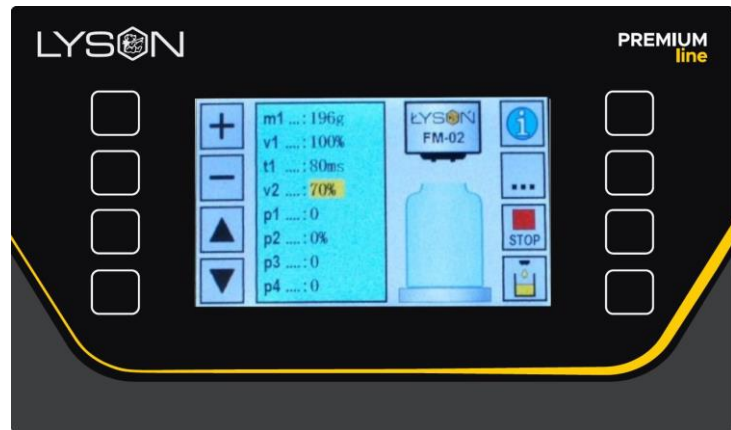


**2-es kép** Az adott paraméter értékének csökkentése

A beállított paraméterek közti mozgásra használja „fel” (3-as) és „le” (4-as) nyilakat.



**3-as kép** Paraméter választása „fel” „le” nyilakkal (paraméterek közti mozgás)



**4-es kép** Paraméter választása (paraméterek közti mozgás)

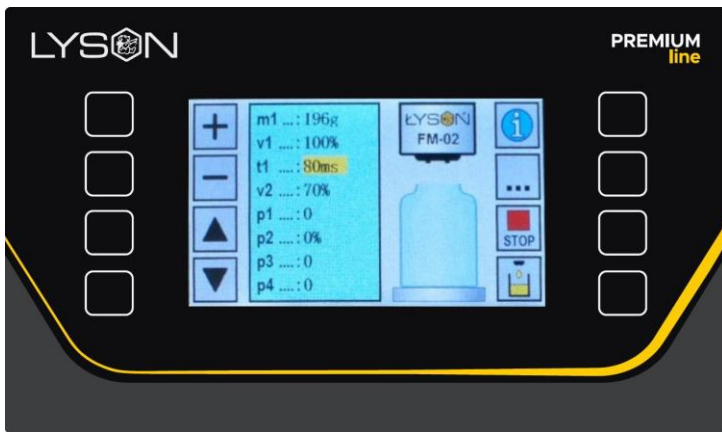
- > A vezérlő a bekapcsolás után készen áll a paraméterek változtatásának elvégzéséhez.
- > Az adagoló beállítása után automatikus elmenti a megváltoztatott paraméterek.

#### Paraméterek leírása

- **m1** massa beállítása (méz mennyisége grammban, amelyet az adagoló adagol). 4-45000[g]  
*A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik.*
- **v1** méz öntésének gyorsasága – pl. 100%. Abban az esetben, ha a méz túl gyorsan átszivattyúződik a töltés gyorsasága csökken, pl. 70 %-ra  
*Változtatások 50[%] – 100[%].  
A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik*  
**t1** visszatérés ideje. A paraméter legjobb beállítani az első megtöltött üvegphár után. Így könnyen megtudja, hogy az adagoló elég gyorsan tölt-e – még mielőtt megalvadna a méz. 10-900[ms]  
*A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik.*
- **v2** 1 g méz töltésének beállítására szolgál. A gyorsaság, sűrűség, viszkozitás és a méz hőmérsékletének szabályozása.  
*A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik*  
Az üvegphár súlyát is szükséges beállítani a 8-as gomb megnyomásával (mérés). Ellenőrizze le, hogy a mérleg 1 g-ot-e mutat.



(kézi választás pohár töltésnél 8-as gomb segítségével)  
40[%] – 100[%]



**5-ös kép** Mérés gombja és a szivattyú állandó munkája (nyomja és tartsa meg a gombot a szivattyú állandó működése végett)

- **p1** nem szükséges beállítani  
A paramétert használhatja, pl. az előző napról származó megköltött poharak számára, így ellenőrizve a folyamatosságot.  
A számláló tartománya 0-999.
- **p2** nem szükséges beállítani, a paraméter a töltés fokát mutatja %-ban
- **p3** mérés kalibrációja (1g)

**m1** paraméter kalibrációjára (növelésére) használják.

A massa beállítása után **m1=pl. 500g** a pohár megtöltése után ne elegendő a **495g-os** súly, és nem lehetséges beállítani pontosan az **m1** paramétert, korigálni lehet a **p3-as** paraméterrel.

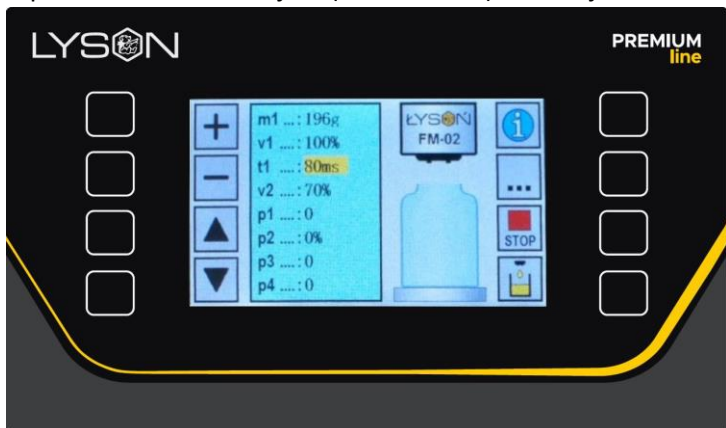
Állítsuk be a **p3=5** paramétert (tehát a hiányzó 5g-ot), így növeljük az **m1 5grammal**. Az adagoló elindítása után utántöltődnek a mérés paraméterei m1+p3 és leméri az 500g-os mézes poharat.

#### Változtatások 0-50

A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik.

- **p4** – Mérés beállítása – csökkentés (1g)

A paraméter kalibrációjára (csökkentése) használják.



A massa beállítása után **m1=pl. 500g** a pohár megtöltése után ne elegendő a **505g-os** súly, és nem lehetséges beállítani pontosan az **m1** paramétert, korigálni lehet a **p4-as**

paraméterrel.

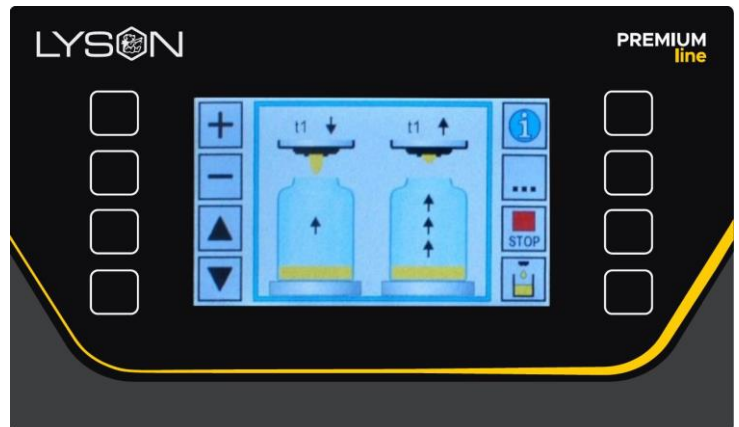
Állítsuk be a **p4=5** paramétert (tehát a felesleges 5g), így csökkentjük az **m1 5grammal**. Az adagoló elindítása után utántöltődnek a mérés paraméterei m1+p3 és leméri az 500g-os mézes poharat.

#### Változtatások 0-20

A paraméterek beállítása a kikapcsolás után nem törlődik.

### 3.2. INFORMATÍV GOMBOK

Lehetővé teszi a paraméterek grafikus ábrázolását. A gomb megnyomásával aktiválja a grafikus ábrázolást, még egyszer megnyomja az „i” ( 5-os) gombot kikapcsolja a grafikus ábrázolást.



**6-os kép** Informatív gombok

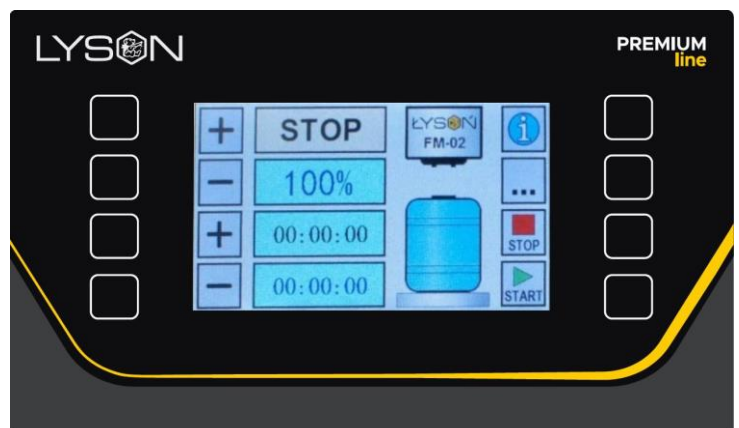
### 3.3A SZIVATTYÚZÁS/KRÉMESÍTÉS BEÁLLÍTÁSA

A krémesítés folyamata állandó szivattyúzási üzemmódot kíván.

A vezérlő lehetővé teszi a szivattyúzást/krémesítést egy bizonyos idő alatt.

#### FIGYELMEZTETÉS!

**A mézkrémesítés, vagy átszivattyúzási folyamat előtt távolítsa el az adagoló töltőfejét!!!**



**7-es kép** Az átszivattyúzás – krémesítés módba való belépés

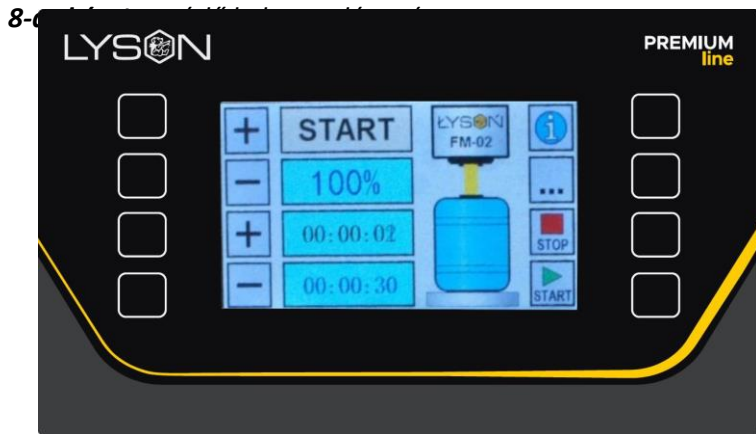
A (...) **6-os** gomb megnyomása után megjelenik a krémesítést kínáló panel, amely folyamatos vagy bizonyos ide...



idő beállítása után, megkezdődik az időleszámolás, amely elteltével automatikus kikapcsol.



**11-es kép** Az alsó „plusz” (3-as) vagy „mínusz” (4-es) gomb segítségével beállítsa a szivattyú munkaidejét.



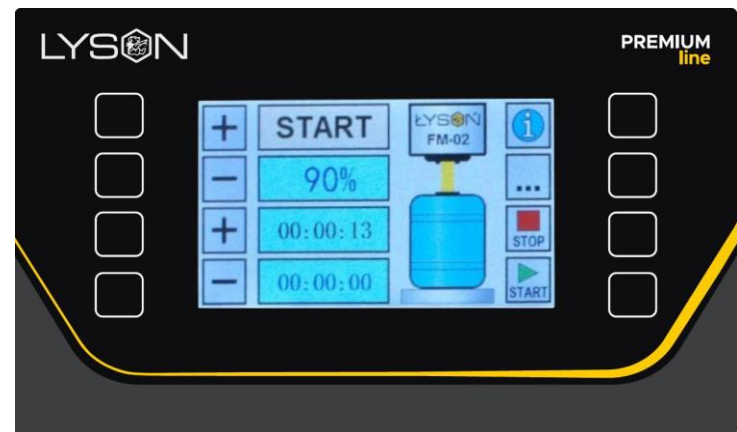
A szivattyúzás/krémesítés gyorsaságának beállítása

„plusz”(3-as) vagy „mínusz”(4-es)gomb.

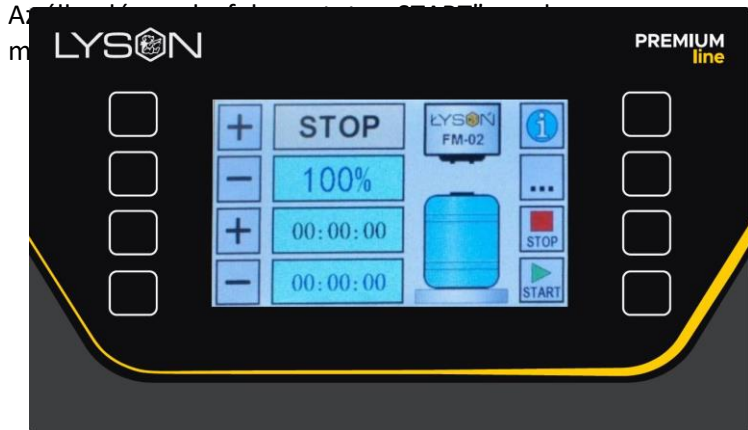
A paraméter segítségével megváltoztatja a szivattyúzás/krémesítés gyorsaságát. A beállítások megváltoztatása a „START” résznél lehetséges „STOP” üzemmódban

Beállítások terjedelme 50% ... 100%.

**9-es kép** Szivattyú mód bekapcsolása 8-as gombbal „START”



**12-es kép** A felső „plusz” (1-es) vagy „mínuszt”(2-es) gomb a szivattyúzás/ krémesítés gyorsaságának növelésére szolgál.



**10-es kép** Szivattyúzás kikapcsolása a 7-es gomb megnyomásával (STOP)

### A SZIVATTYÚ KONKRÉT IDŐ ÉS GYORSASÁG BEÁLLÍTÁSA

- Abban az esetben, ha be szeretné állítani a szivattyú állandó munkaidejét, pl. 20 perc kapcsolja be a szivattyúzás/krémesítés üzemmódot (**6-os gomb**)

Nyomja meg a „START” gombot (**8-as**)

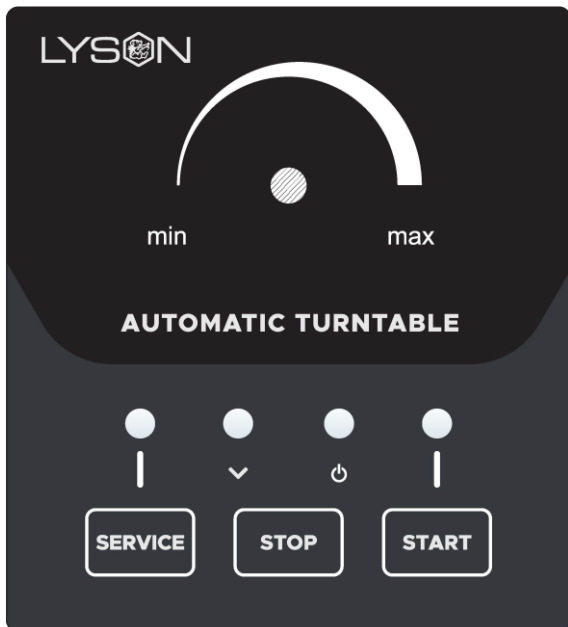
- A „plusz” (3-as) vagy „mínusz” (4-es) gomb megnyomása után állítsa be az időt, ami alatt dolgozni fog a szivattyú. Az

### 3.4. AZ ADAGOLÓ BEÁLLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA AZ ASZTALHOZ



A megfelelően beállított végállaskapcsoló az adagolófúvóka alatt található meg

- a) Állítsa be a végállaskapcsolót úgy, hogy a töltendő pohár az adagolófúvóka alatt álljon meg.  
A végállaskapcsoló beállítása után végezzen el egy üres poharas tesztet, méz adagolása nélkül.  
Figyelmeztetés! A forgóasztal és az adagoló a „B” kommunikációs kábel köti össze, ezért a próbaüzem során (a végállaskapcsoló kalibrálása) kapcsolja be a forgóasztal vezérlőjét a „SERVICE” gombbal, amely kikapcsolja az adagoló működését (méz adagolását) a kalibrálás során.



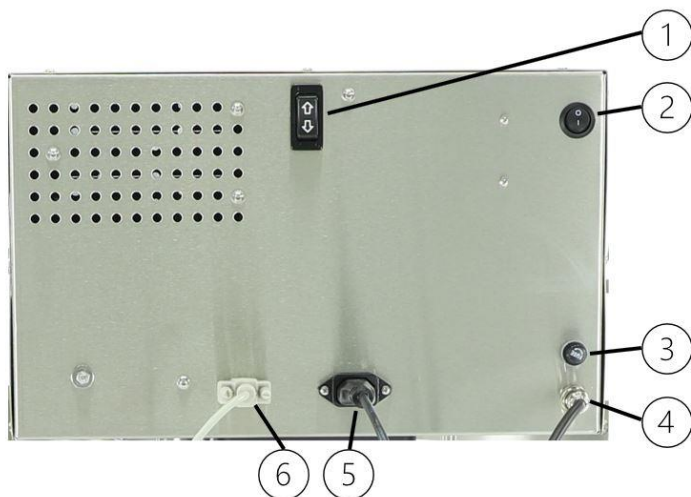
Forgóasztal vezérlője

A vezérlő egy potenciométer gombbal van ellátva a forgóasztal fordulatszámának beállítására és az alábbi gombokkal:

- START – a készülék indítására, méz adagolásának elindítására
- STOP – a készülék megállítására vagy kalibrálására
- SERVIS – az adagolófúvóka végállaskapcsolójának beállítására méz adagolása nélkül.

A forgóasztallal rendelkező adagoló megfelelő működésének érdekében a berendezést a „6„ és”9” csatlakoztatáshoz csatlakoztassa a „B” kommunikációs kábel segítségével. A forgóasztalt a poharak érzékelőjének végállaskapcsolójához a „7” csatlakoztató segítségével.

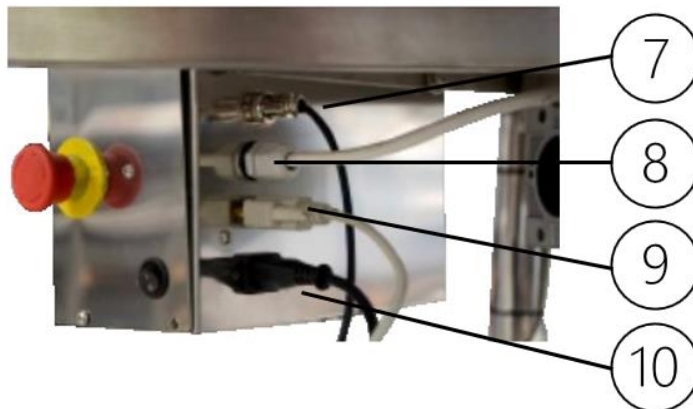
### 3.4.1. AZ ADAGOLÓ CSATLAKOZTATÁSAINAK LEÍRÁSA



- 1- Emelő / leengedő gomb

- 2- Főkapcsoló
- 3- Biztosíték
- 4- Az emelő / kioldóhenger csatlakozó
- 5- 230V AC csatlakozó
- 6- Kommunikációs csatlakozó (lábkapcsoló, forgóasztal csatlakoztatató)

### 3.4.2. FORGÓASZTAL VEZÉRLŐJÉNEK LEÍRÁSA:



- 7- Kommunikációs csatlakoztatató csatlakoztatása
- 8- Az asztal motorjának csatlakoztató kábele
- 9- Kommunikáció (kiadóasztal csatlakoztatása) csatlakoztatása
- 10 – 230V AC tápegység

### 3.4.3. TECHNIKAI ADATOK:

- tápegység 230V
  - teljesítmény 360 W
  - Töltés 50g-tól 45000g-ig
  - kb. 350 db 500g-os pohár megtöltése /óra (a méz sűrűségétől és fajtájától függően).
  - töltés pontossága +/-1 g 1200g-nál, 1200g fölött a töltés pontossága +/-1,5%
- Az összes mézzel érintkező része a gépnek rozsdamentes acélból készült, melynek élelmiszerrel való érintkezése engedélyezett.
- Szivattyúként is használható.
  - Szivattyú kapacitása 250-300 l méz/ óra.

### 3.4.4. A BERENDEZÉS RÉSZEI

- adagoló forgóasztallal
- lábkapcsoló „A”
- kommunikációs kábel „B”
- csat a tömlő rögzítésére Ø4 0
- tömlő Ø4 0 -1,5 m



A



#### 4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Karbantartás előtt húzza ki a berendezést a konnektorból! Használat előtt alaposan mossa ki az adagolót.

Tisztításkor ügyeljen arra, hogy sem a motort sem a vezérlőegységet ne érje víz (mosás közben vízálló anyaggal letakarhatja). Mosás után alaposan szárítsa meg a berendezést. Minden szezon kezdete előtt végezzen el egy műszaki vizsgálatot, és meghibásodás vagy hiányosság esetén forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz. A berendezést két lépésben tisztítsa meg: előzetes és végső (fertőtlenítő) tisztítás.

Előzetes tisztítás: a méz leöblítése az adagolófúvókáról és adagoló modulról. A poharak megtöltése után nem szedjük szét a berendezést. A munka közvetlen befolyezése után a szívótmömlőt egy forróvízzel töltött tartályba helyezzük és átszivattyúzunk a 40 l forró vizet, így kiöblítve az adagolómodult. Kb. 40 l 50-60°C vízre van szükség. Ez az eljárás megvédi a berendezést a kristályosodott méz által okozott károktól (pl. tömítés megrepedése, méz kifolyása). Abban az esetben, ha a készüléket nem megfelelően öblíti ki, a szivattyúmodul tengelyén lévő tömítés megreped. A berendezés nem megfelelő karbantartásából eredő károkra nem terjed ki a garancia.

Végső fertőtlenítő tisztítás – a fúvókát és a rotort szedje szét az alábbi eljárás szerint. Alaposan mossa, szárítsa meg és szerelje össze. A tisztításhoz használjon olyan fertőtlenítőszerrel, amely alkalmas az élelmiszerekkel való érintkezésre, ezt követően alaposan öblítse le, szárítsa meg és újból rakja össze.

#### Rotorral ellátott adagolómodul karbantartása

##### 1-es lépés

Távolítsa el a rotor fedelét.



##### 2-es lépés

Vegye le a rotor fedelét.



##### 3-as lépés

Távolítsa el a fémgűrűt



##### 4-es lépés

Adagolófúvóka eltávolítása



##### 5-ös lépés

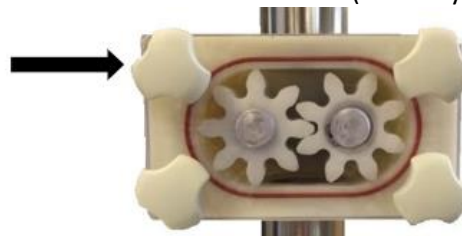
Motor eltávolítása



#### Fogaskerékkel ellátott adagolómodul karbantartása

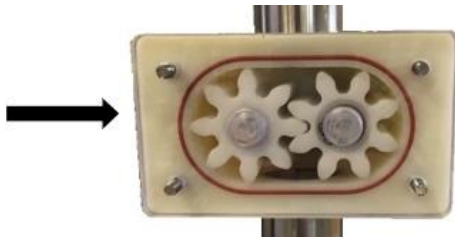
##### 1-es lépés

Rotor fedelének lecsavarozása (4 műanyag anya)



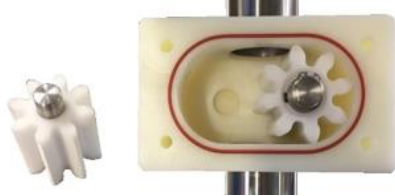
## 2-es lépés

Fedél eltávolítása



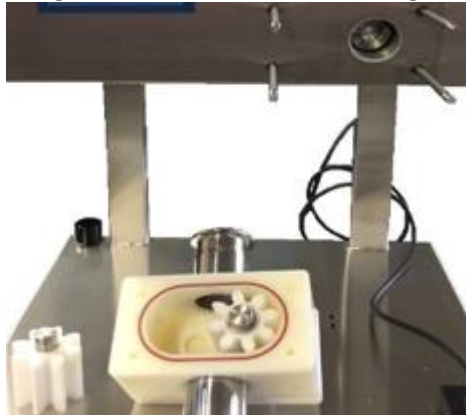
## 3-as lépés

Bal fogaskerék eltávolítása



## 4-es lépés

Adagolómodul eltávolítása az adagoló fedélről



## 5. TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSE

Szükségtelen vagy hibás berendezést leadhatja az elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő hulladékgyűjtőben. A fogyasztónak joga van visszaadni a használt berendezést, abban az esetben, ha az újonnan vásárolt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazt a funkciót tölti be, mint a már használt berendezés.

## 6. GARANCIA

A "Lyson"-tól vásárolt termékekre gyártói garancia vonatkozik.

A jótállási idő 2 év

A vásárolt termékekre vonatkozó számlát állítanak ki ÁFA.

A garanciára vonatkozó részleteket a szabályzatban találhatja meg az alábbi címen:

[www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl)